

Porównanie tłumaczeń Jana 17:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	To zaś jest — wieczne życie, aby poznali Ciebie, — jedynego prawdziwego Boga i którego wysłałeś Jezusa Pomazańca.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	To zaś jest wieczne życie aby znaliby Ciebie jedynego prawdziwego Boga i Tego którego wysłałeś Jezusa Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	To zaś jest życie wieczne:* aby znali Ciebie,** jedynego prawdziwego Boga,*** i Tego, którego posłałeś,**** Jezusa Chrystusa.*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	To zaś jest wieczne życie, aby poznawali ciebie. jedynego prawdziwego Boga i którego wysłałeś, Jezusa Pomazańca.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	To zaś jest wieczne życie aby znaliby Ciebie jedynego prawdziwego Boga i (Tego), którego wysłałeś Jezusa Pomazańca

¹⁾ <x>520 6:22</x>; <x>550 6:8</x>; <x>630 1:2</x>; <x>690 2:25</x>

²⁾ <x>470 11:27</x>; <x>570 3:10</x>; <x>580 2:2-3</x>; <x>650 8:11</x>

³⁾ <x>590 1:9</x>; <x>690 5:20</x>

⁴⁾ <x>500 17:8</x>

⁵⁾ Chodzi nie tyle o poznanie Ojca i Syna, ile Ojca w Synu, zob. <x>500 1:18</x>.